

опубликовал солидный фрагмент из нее под заглавием «*Echamen reliquarum antiquatum Atheniensium*»¹ в ежегоднике Бюллетеня Немецкого археологического института в Афинах за 1876 г.

Трансфельдт описывает некоторые из руин великого города, наряду с излюбленным монументом Лисикрата. Греческая надпись была приписана им ему, а впоследствии, когда она была утрачена, — книге Спона (III, 2, с.31). Однако ошибка вскоре выяснилась, и монументу вновь вернулось его настоящее название, а традиция именовать его фонарем Демосфена отошла в прошлое. Между тем Бабен полагал, что этот памятник мог означать местоположение жилища Демосфена и что оно служило великому оратору храмом, где он произносил свои речи и где он якобы в честь своего идола зажигал лампы, нагар от которых остался на мраморном полу. Трансфельдт собственными глазами видел гимнасий, построенный Лисикратом для афинских юношей, который, однако, не мог противостоять простонародным сплетням и не смог победить их с помощью особой надписи. Мраморный цветок на куполе он принял за лампу; в ней Демосфен перед праздничными днями по ночам якобы обдумывал свои речи и жег масло. Ходили слухи, будто масло его лампы издавало особый запах. На это Бабен в своем письме от 8 октября 1672 г. из Смирны писал аббату Пекойлю в Лион, что ему образованные афиняне рассказывали, будто великий оратор уединялся в этом памятнике, обрезав себе волосы и бороду, чтобы предаться более глубокому уединению.

С особой любовью Трансфельдт говорит о монументе Лисикрата, поскольку он жил неподалеку от него, в монастырской гостинице, в том самом фонаре, где некогда Демосфен, а впоследствии — лорд Байрон. Здесь Трансфельдт предавался своим грезам и штудиям. В 1658 г. французские капуцины² прибыли в Афины в качестве миссионеров, сменив братьев-иезуитов, которые обосно-

«Исследование афинских реликвий и древностей» (лат.).

Капуцины — монахи ордена младших капуцинов, автономной ветви францисканского ордена. Орден капуцинов был основан в 1525 г. в результате реформ внутри францисканского ордена. Устав капуцинов отличался особой строгостью; братья ходили босыми и носили плащ с кашошоном (сарриссипо), давший название ордену. В период Контрреформации капуцины сыграли столь же важную роль, как и иезуиты.